联合国

S/PV.4891



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四八九一次会议

2003年12月22日星期一下午4时10分举行

纽约

主席：	塔夫罗夫生	（保加利亚）
成员：	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	喀麦隆	贝林加·埃布图先生
	智利	罗哈斯先生
	中国	成竞业先生
	法国	达阿雄女士
	德国	普洛伊格先生
	几内亚	索乌先生
	墨西哥	普哈尔特先生
	巴基斯坦	艾哈迈德先生
	俄罗斯联邦	斯米尔诺夫先生
	西班牙	奥亚尔顺先生
	阿拉伯叙利亚共和国	迈克达德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	豪·琼斯女士
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

布隆迪局势

秘书长向安全理事会提交的关于布隆迪局势的报告(S/2003/1146)

03-66742 (C)



下午 4 时 10 分开会

通过议程

议程通过。

布隆迪局势

秘书长向安全理事会提交的关于布隆迪局势的报告（S/2003/1146）

主席（以法语发言）:安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据在先前磋商期间达成的谅解举行这次会议的。

安理会各成员面前有 S/2003/1146 号文件，其中载有秘书长向安全理事会提交的关于布隆迪局势的报告。

在安全理事会各成员进行磋商之后，我获得授权，代表安理会发表下述声明：

“安全理事会重申充分支持《阿鲁沙和平与和解协定》(《阿鲁沙协定》）和平进程，呼吁布隆迪各方履行承诺，并向他们保证安理会决心支持他们朝该方向的努力。

“安全理事会欢迎布隆迪各方最近取得的进展，尤其是 2003 年 10 月 8 日和 11 月 2 日在比勒陀利亚签署的议定书，以及 2003 年 11 月 16 日过渡政府与恩库伦齐扎先生领导的“捍卫民主阵线”在达累斯萨拉姆缔结的《全面停火协议》。

“安全理事会满意地欢迎成立新的过渡政府，以及捍卫民主阵线参与过渡机构；它再次紧急呼吁尚未加入《阿鲁沙协定》和平进程的最后一支反叛部队——鲁瓦萨先生领导的“民族解放力量”(帕利佩胡图派)立即加入该进程。

“安全理事会赞扬参与区域倡议和调解的国家、尤其是南非，为促进布隆迪和平所作的努力；它支持非洲联盟驻布隆迪特派团以及构成该特派团的南非、埃塞俄比亚和莫桑比克的特遣队，并呼吁捐助者尽快向该特派团提供财政、物资和后勤的支助。

“安全理事会欢迎经济及社会理事会特设咨询小组最近的出差任务，并呼吁捐助者和国际金融界在预定 2004 年 1 月 13 日和 14 日在布鲁塞尔举行的布隆迪促进发展合作伙伴论坛的下一次会议期间积极捐款，并全数提供迄今为止所承诺的捐款。

“安全理事会对于布隆迪人民的严峻人道主义状况表示关切，并忆及所有有关各方应负责平民的安全，包括通过便利人民充分、无限制和立即接触到人道主义组织等办法。

“安全理事会谴责所有暴力行为以及违反人权和国际人道主义法律的行为，并重申决心支持布隆迪人民努力根据法治防止这种行为，以便终止有罪不罚现象。

“安全理事会注意到布隆迪总统恩达伊泽耶先生 2003 年 9 月 22 日向安理会所作的发言。它也注意到南非副总统祖马先生 2003 年 12 月 4 日在安理会上代表参与区域倡仪的各国发言时提出的请求，秘书长 2003 年 12 月 4 日关于布隆迪形势的最新报告（S/2003/1146）第 71 段提到该请求。

“安全理事会欢迎秘书长决定审议布隆迪形势，以便向安理会提出建议，并在这方面请求他，一旦他认为方便之时，便着手进行筹备工作，并评估联合国如何能够最有效地支持全面实施《阿鲁沙和平协定》。

“安全理事会注意到秘书长关于布隆迪形势的最新报告；它欢迎秘书长特别代表和联合国驻布隆迪办事处的工作人员在常常是困难的情况下所完成的工作，并赞成第 63 至第 65 段中关于延长该办事处任务期限的建议。”

该声明将以 S/PRST/2003/30 的文号，作为安全理事会文件分发。

安全理事会现在结束本阶段对该议程项目的审议。

在宣布休会之前，我谨借此机会以保加利亚常驻代表名义作简短发言，因为毫无疑问，这是保加利亚安理会任期届满之前安理会举行的最后一次公开会议。

与我前面的代表们一样，我谨首先感谢安理会所有成员，这是安全理事会历史上显著的两年，在这两年里，他们给予了支持，展现了团队合作精神。我还谨感谢秘书处所开展的出色工作，尤其是感谢斯特凡尼德斯先生领导的团队，他们非常支持我国代表团。我谨热情感谢口译人员和在过去两年里帮助我们开展工作的所有其他人。我还感谢保安人员，感谢他们确保我们的安全。我还谨感谢国际媒体的各位代表，他们以非常负责任和非常专业的方式报道了安理会的工作，报道了保加利亚代表团的工作。

最后，请允许我表示，保加利亚极为高兴地看到，罗马尼亚将作为我们地区集团代表进入安全理事会。罗马尼亚是保加利亚的邻国和友好国家，在外交政策方面，罗马尼亚奉行的原则和坚持的价值观与我国相同。我们的罗马尼亚朋友将在我们之后进入安理会，我们对此感到高兴。

下午 4 时 15 分散会